

La mediación de la poesía o cómo sentarse en un banquito de tres patas

Anotamos a continuación una serie de sugerencias de actividades para realizar con los chicos en torno a la lectura de los poemas del libro Pampa. Estas actividades abordan los tres aspectos principales del trabajo de poesía con niños: la lectura, la producción y la comunicación.

La etapa de la **lectura**, por supuesto, primera en el orden, debe extenderse todo el tiempo que sea posible, de modo de presentar a los chicos la oportunidad de: a) disfrutar de la poesía, y b) experimentar su variedad genérica y su naturaleza tripartita (constituida por la sonoridad y la producción/evocación de imágenes sensoriales y conceptuales, y c) internalizar los modos del dictum (decir) poético y abrir/activar su disponibilidad musical y su sensibilidad para la percepción del mundo circundante, ambas "habilidades" indispensables para la comprensión y creación de poesía, a partir de los elementos que la constituyen (imágenes, metáforas, comparaciones, ritmo, medida, rima, etc.). Precisamente estas dos habilidades que se pretende despertar en los chicos fueron las que se pusieron en juego, desde el lado de la escritura de este libro, a partir de la observación asombrada de "lo natural", el campo y los elementos que configuran su paisaje, y de la recuperación/recreación de los ritmos necesarios para decirlo y cantarlo.

En *Pampa* la variedad genérica puede leerse en poemas narrativos, como *Hoja* y *Estrellas fritas*; poemas líricos, como *Mañana* y *Guitarra*; poemas en los que se trabaja especialmente con la sonoridad, como *Horizonte* y *Viento*; poemas que exploran las imágenes sensoriales como *Mañana*, *Jacarandá*, *Lluvia* y aquellos que formulan preguntas que imbrican lo sensorial y lo conceptual, como sucede en *Noche* y *Cantidades*.

El momento de la escritura (producción) de poesía, conviene, en una primera instancia, y para evitar frustraciones, plantearlo a partir de pautas graduales y de "formas modélicas" para luego ir abriendo, progresivamente las producciones hacia un tipo de escritura más libre.

La tercera parte/pata del trabajo es la comunicación de la poesía, es decir, el compartir gozoso con otros la materia poética que han explorado a partir de las actividades anteriores de lectura y producción.

Las actividades de comunicación pueden organizarse de diversos modos: desde la sencilla lectura diaria de un poema a otros miembros de la comunidad escolar (a los chicos de Inicial, al personal no docente de la escuela, a la totalidad del alumnado en los recreos por medio de un altavoz, etc.) y de las familias (llevar "de tarea" leer para los padres, hermanos y/o abuelitos un poema diario) hasta la realización de proyectos en la forma de "fiestas de poesía", como la que se propone en estas páginas, en los que los chicos puedan mostrar y compartir con la comunidad todas sus exploraciones en torno a la palabra poética.

Resulta una paradoja, pero, para que la poesía verdaderamente enraíce en los corazones de los chicos y los acompañe de por vida, hay que soltarla en el aire de todas las escuelas. Esperamos que estas sugerencias sean "despertadoras" de muchas horas poéticas y de otras ideas para compartir. Si se animan, entonces, los invitamos a que nos envíen testimonios (textos, fotos, videos) de su trabajo con los poemas de *Pampa* para publicar y compartir con otros docentes a nuestro facebook: *la bruja de papel*



Actividades

1 Espejo-charcos de poesía

• Leer el poema *Charco*.

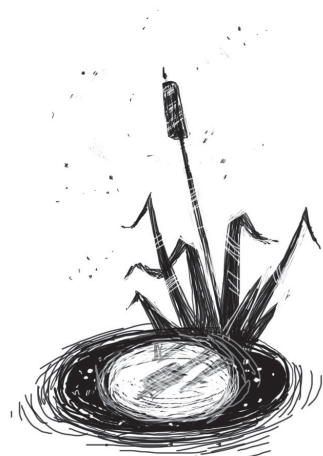
• Hacer con los chicos una salida de campo (puede ser a un entorno natural cercano o a una plaza) con espejos y espejitos y cámara de fotos o celular con cámara.

• Ubicar los espejos de manera que, como charcos artificiales, reflejen el cielo, las ramas de los árboles, sus troncos u otros elementos de la naturaleza. Sacar fotos de esos reflejos.

(Ver como referencia el trabajo que hace el fotógrafo Marcos Radicella en su serie de fotografías Estepismos: <https://www.flickr.com/photos/obstinato/albums/72157602184595919>)

• Imprimir las fotografías obtenidas y escribir poemas de tipo enumerativo que las describan, como sucede en *Charco*.

• Los poemas pueden comenzar así:



En mi charco

hay una rama,
en la rama,
un pajarito.
Si se mueve
rompe el charco,
con su pata
o con su pico.

En mi charco

hay cielo,
una nube y una rama
Si el viento sopla
la rama,
hace cosquillas
al cielo.
¿Y la nube?
Pasa, pasa...

• Armar una pequeña exposición de poemas ilustrados con los trabajos (que pueden ser individuales o por grupos de a dos o tres chicos), enmarcando juntos las fotografías y sus poemas.

2 Antología de lunas

• Leer los poemas *Vaca* y *Lunas*, con que se abre y cierra el ciclo de poemas de *Pampa*.

• Conversar con los chicos sobre la naturaleza poética de la luna y buscar ejemplos de poemas a la luna en la poesía de todos los tiempos. Por ejemplo: "Canción de bañar a la luna", de María Elena Walsh; "Invitación a contemplar la luna", de Conrado Nalé Roxlo; "Romance de la luna luna", de Federico García Lorca, "Luna, lunera" (popular), etc.

• Copiar algunos de esos poemas e ilustrarlos y armar con ellos un "Libro de lunas".

• Otra opción sería realizar una "antología oral", organizando un "Recital de la luna llena/nueva".

• Para ello, individualmente o por grupos, los chicos tendrían que memorizar o ensayar la lectura de los diferentes poemas compilados y luego recitarlos/leerlos para sus compañeros.



3 Coros de poesía

Esta actividad puede realizarse con los poemas del libro que tienen estribillos o anáforas (repeticiones de palabras a comienzo de verso) como *Horizonte*, *Siesta*, *Viento*.

Horizonte

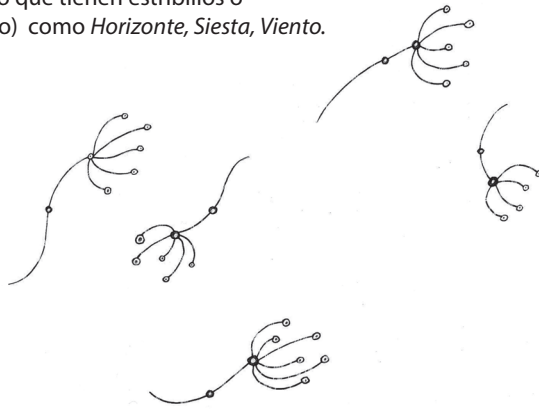
*Solito está el horizonte,
jay, como me gustaría
-pero si avanzo, se mueve-
ir a hacerle compañía!*

Siesta

A la hora de la siesta...

Viento

*Para hacer viento
en la pampa...*



• Leer los poemas mencionados con la clase entera de distintos modos: todos juntos a coro, un verso por fila, un verso por chico, con voz susurrada, con voz normal, con voz de hormiguita (aguda), con voz de ogro (grave), etc.

• Organizar una lectura coral dividiendo, por ejemplo, la clase en dos (o tres) grupos: un grupo leerá los versos que se repiten y el/los otro/s las demás estrofas.

• Con estos tres poemas corales, y otros poemas del libro leídos por "solistas", organizar un recital de poesía.

4 Poesía en teatro de papel o kamishibai

Esta modalidad de narración oral de origen japonés que se está trabajando mucho en las clases, para escenificar los cuentos, resulta muy interesante y apropiada para la interpretación de poemas de tipo narrativo, como *Serenata*, *Estrellas fritas*, *Hoja*.

• Leer los poemas y planificar en una grilla la secuencia de ilustraciones con sus textos. En este caso, cada estrofa puede ser una ilustración.

• Realizar en forma grupal la ilustración de cada estrofa y copiar detrás de cada dibujo los versos correspondientes.

• Practicar la lectura de los poemas, pasando las ilustraciones en el teatrillo. Puede agregarse música de fondo.

• Puede resultar una buena idea presentar este espectáculo a los niños más chicos de la escuela.

Para construir el teatro de papel:
<https://www.youtube.com/watch?v=AsXEIgwOKpA>

Secuencia didáctica para trabajar con textos a interpretar en kamishibai:
https://www.youtube.com/watch?v=9Vz2VauLx_o

Más bibliografía sobre kamishibai:
<http://kamishibai.educacion.navarra.es/documentos-2/recursos-taller/>

5 Maracajacarandá

• Leer el poema *Jacarandá*.

• Buscar semillas de jacarandá, si es que hay árboles de este tipo en la zona de la escuela, y diseñar y fabricar un instrumento de percusión como el que se muestra en el siguiente video:
<https://www.youtube.com/watch?v=gocivGhqqGA>

• También se pueden hacer maracas con otras semillas y material reciclado:
<https://www.youtube.com/watch?v=j8AcriiK5n0>

• Una vez listos los instrumentos, leer/cantar/bailar el poema inventando su melodía y acompañarlo de percusión "semillera".

6 El cantar de los pájaros

• Leer el poema *Aves, aves*.

• Hacer con los chicos una salida de avistaje y escucha de aves. Puede ser en una zona de campo o bosque cercana a la escuela, o ¡hasta en la plaza o el patio!

• Registrar (grabar) de algún modo los cantos de los distintos pájaros y filmarlos, si es posible.

• Trabajar las diferentes sonoridades y traducirlas a onomatopeyas: por ejemplo, *cuuu, cuuu* (arrullo de las palomas), *teru teru* (sonido del tero); *prrr, prrr* (sonido de las cotorritas).

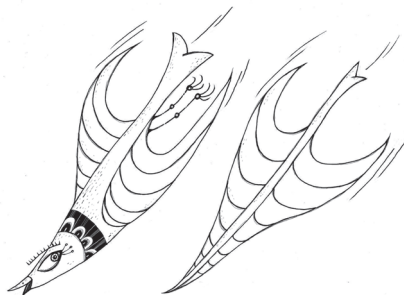
• Escribir poemas de aves en los que se las describa y se incluyan las onomatopeyas elaboradas como estribillos.

Podría ser así:

Prrr, prrr, prrr,
 primero el loro
 canta en la verde mañana.

Prrr, prrr, prrr,
 luego se vuela
 a la punta de una rama.

Prrr, prrr, prrr,
 aun en la noche,
 no se cansa, no se calla.



(Si no es posible hacer la salida de campo, escuchar en youtube los cantos de los diferentes pájaros; por ejemplo, en:
<https://www.youtube.com/watch?v=ur7nTGMV8J0>)

7 Mateada poética (actividad para hacer con abuelitos y bisabuelitos)

• Leer el poema *Mate menta* e investigar sobre el lenguaje del mate. Por ejemplo, en:
<http://www.oni.escuelas.edu.ar/olimpi98/Elmate/baseclasesdemate.htm>

• Conversar sobre los distintos mensajes que se solían transmitir a partir del cebado del mate, registrados en dichos o rimas populares como:

“Mate caliente, amor ardiente”

“Mate cortito, volvé prontito”

“Mate lavado, andá a tomarlo a otro lado”, etc.

• Siguiendo esos modelos, inventar otras rimas materas así:

Mate con alelí/para vos y para mí.

Mate de mono tití,/ que no se vuelca... ¡y que sí!

“Matecito” de elefante/ ¡no hay estómago que aguante!

Mate con mil tortas fritas/y migas... para hormiguitas.

• Organizar una mateada con padres y abuelos en la que se reciten estas rimas, el poema *Mate menta* y otros del libro, y se convide con mate y bizcochitos a los invitados.

Pueden sumarse a la reunión, la lectura de:

1) El poema *Campo nuestro* de Oliverio Girondo, intertexto de *Pampa*, y de donde está tomada su cita inicial: “Cuando me acerco, pampa, a tu recuerdo,/ te me vas, despacito, para adentro.../al trote corto, campo, al trotecito.”

Campo nuestro

<http://oliveriogirondopoemas.blogspot.com.ar/2015/10/oliveiro-girondo-campo-nuestro.html>

2) Los libros de la colección *Hora libre: Colmos, Adivinanzas, Chistes con nombres, Animalanzas, Coplas de amor y de risa, Chistes en la escuela*, compilados por Carlos Silveyra para **La bruja de papel**.

8 Preguntas y respuestas poéticas

• Leer los poemas *Noche* y *Cantidades*.

• Trabajar en la lectura y escritura de preguntas poéticas, que es uno de los formatos posibles del decir poético. Las preguntas poéticas son frases interrogativas que no buscan una respuesta definida sino que sirven para manifestar el asombro ante las cosas de la vida, a veces, hasta de manera filosófica.

• Antes de comenzar a escribir se puede leer con los chicos el libro póstumo de Pablo Neruda, *El libro de las preguntas*: http://nerudavive.cl/descargas/libro_preguntas.pdf

• Pensar y escribir preguntas poéticas con los chicos. Pueden trabajarse “temáticamente”: elementos de la naturaleza, sentimientos, animales, colores, etc. Por ejemplo:

*¿Por qué el cielo se llevó todo el azul para arriba?

*¿Cómo sería, escuchado al mismo tiempo, el ruido de todos los besos que se están dando en este instante en el mundo?

*¿Con qué regla larguísima se traza para que quede bien derecha la raya que separa tierra y cielo?

*¿Quién les vende sus zapatos silenciosos a las cucarachas?

*¿Qué guardarán los duendes en los huecos de los árboles?



• Puede armarse un juego en el que cada chico escriba en la tapa de una cajita una pregunta poética y la pase a sus compañeros para que estos guarden en ella papelitos con posibles “respuestas poéticas”, que luego se pondrán en común. O se copiarán una a continuación de la otra, para armar un poema colectivo.

9 ¡A la copla, a la copla!

- Leer el poema *Copla*.

Para trabajar con poesía rimada, nada mejor que comenzar con esta forma poética que es breve y de una sola rima (asonante o consonante), y por lo tanto, de fácil producción para los chicos.

Las coplas, creo yo, son las cajitas de música de la poesía en nuestra lengua. Cofrecitos de palabras que se han venido pasando en el tiempo, de los mayores a nosotros. Y que nos toca también pasar. Tienen algo de viejo y algo de nuevo. Lo de viejo es la cajita, la misma tonada saltarina, breve y feliz del octosílabo, que se te queda pegada en la punta de la lengua. Lo de nuevo, lo que le metas dentro, cosas como versos, piedras, monedas, palabras, caracolitos, sustos, grillos. Hasta, parece, ovejitas:

*Por las coplas no me apuro,
mientras tenga la tonada;
cuando el cerco está seguro,
solita entra la majada.*

(En: Pisos, Cecilia. *Soplacoplas*. Madrid, Anaya, 2013.)

- Antes de pasar a la producción, realizar la lectura de variados tipos de coplas, por ejemplo, en:

-Castilla, Leopoldo. (comp.) *El árbol de la copla. Antología de coplas populares argentinas*. Buenos Aires, Ediciones del Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos, 1999.

-Becco, Horacio J. (comp.) *Cancionero tradicional argentino*. Buenos Aires, Edicial, 1994.

-Walsh, María Elena (comp.) *Versos tradicionales para cebollitas*. Buenos Aires, Alfaguara, 2000. (Ahora en Random House Mondadori)

-Pisos, Cecilia. *Soplacoplas*. Madrid, Anaya, 2013. Col. Sopa de libros.

También se las encuentra en:

-Coplas tradicionales argentinas y españolas:

<http://www.hjg.com.ar/coplas/?id1=rand>

-Lectoaperitivos (sección folclor poético)

<http://lectoaperitivos.com/la/category/folclor-poetico>

- Se puede, asimismo, escuchar e investigar sobre el canto de coplas con caja en el norte argentino durante el festival del Tantanakuy, por ejemplo en:

-Valladares, Leda. Grito en el cielo. *Canto con caja del noroeste argentino*

<https://www.youtube.com/watch?v=RUFxU50trHo>

-Niños copleros en Purmamarca:

<http://www.youtube.com/watch?v=-frk6OkAJw>

- Para comenzar a escribir con los chicos, puede ser útil partir del completamiento de formas fijas del tipo:

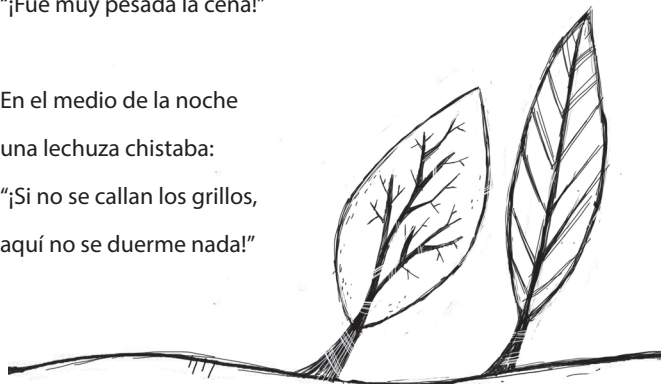
Ayer pasé por tu casa...

Ayer pasé por tu casa,
me tiraste una escalera:
ahora me subo y te bajo
una estrella verdadera.
Ayer pasé por tu casa
y me tiraste una araña.
Como hoy tejíó todo el día,
te llevo una telaraña.

En el medio de la mar...

En el medio de la mar,
suspiraba una ballena
y en el suspiro decía:
“¡Fue muy pesada la cena!”

En el medio de la noche
una lechuga chistaba:
“¡Si no se callan los grillos,
aquí no se duerme nada!”



•Y por fin, una vez que los chicos se han apropiado de la “tonada” y la forma métrica de la copla, plantear su escritura sin más restricciones que las que imponga su imaginación.

10 Proyecto GRAN FESTIVAL DE POESÍA GRAN

Después de trabajar con los distintos poemas del libro *Pampa*, siguiendo las actividades propuestas en estas páginas y también otras que hayan diseñado a partir de la lectura y producción áulica, se puede organizar, a partir de ellas, y con los textos poéticos producidos, un Festival o Kermese de Poesía.

Para esta ocasión, se reservarán en diferentes rincones de un SUM, patio o gimnasio, espacios para las distintas actividades/muestras. Por ejemplo, un ángulo o rincón para reproducir la “Mateada poética”, una pared o aula para exponer los foto-poemas o “Espejo-charcos de poesía”, un puestito en el que los visitantes puedan jugar al juego de “Preguntas y respuestas poéticas” y otro en el que puedan reconocer los distintos sonidos de “El cantar de los pájaros” a partir de su grabación y su traducción a onomatopeyas poéticas.

Como cierre y actividad global final se propone una función de “Poesía en teatro de papel” y, a continuación, un recital a partir de la “Antología de lunas”, los “Coros Poéticos” y las coplas al son de la caja y de las “maracajacarandás”. ¡Y que vuele y viva la poesía para todos!

